

CASOTTI®

Quello che mancava

IRRORATORI CASOTTI

Manuale d'uso e manutenzione

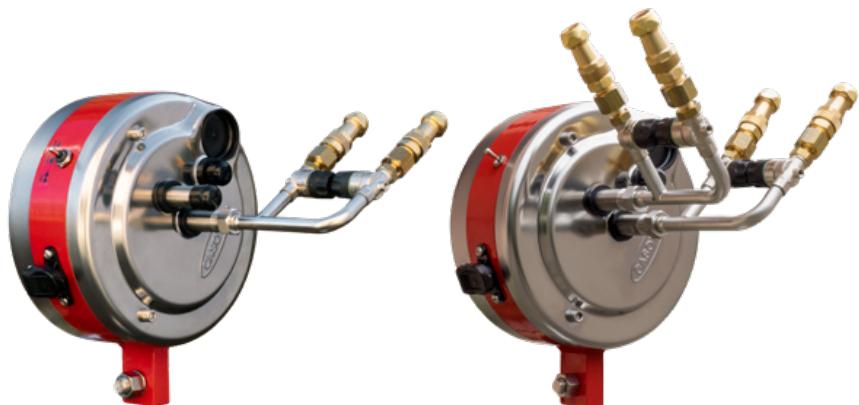
Revisione n. 15/2019-bis

Codice **SUPER-1**

DUPIGET OLIVO 1 LATO

Codice **SUPER-2**

DUPIGET OLIVO 2 LATI



SOMMARIO

GUIDA RAPIDA

A

Cosa contiene la confezione	pag. 4
Installazione	pag. 5
Pompa consigliata	pag. 7
Collegamento elettrico - cablaggio spina cod. 31	pag. 7

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

B

Informazioni generali	pag. 8
Norme di sicurezza	pag. 8
Avvertimenti importanti	pag. 8
Trasporto, movimentazione e immagazzinamento	pag. 9
Utilizzo della macchina	pag. 10
Garanzia	pag. 11

INFORMAZIONI TECNICHE - UTILIZZO

C

Descrizione della macchina	pag. 13
Applicazione a un impianto già esistente composto da cisterna e pompa	pag. 13
Collegamento elettrico	pag. 14
Assemblaggio raccordi a squadro girevoli e curve al corpo macchina	pag. 14
Collegamento idraulico e manutenzione	pag. 15
Distribuzione e regolazione	pag. 16
Tabella portata ugelli Albuz	pag. 17
Tabella portata DUPIGET OLIVO con barretta cod. 32/RAB	pag. 18

Dimensione delle gocce	pag. 18
Barretta cod. 32/RAB - Sostituzione ugelli e antigoccia	pag. 19
Controlli periodici e taratura	pag. 20
Modifica dell'angolo di oscillazione	pag. 20
Dati tecnici	pag. 21
Schema elettrico	pag. 21
Casistica guasti	pag. 22
Manutenzione e smantellamento	pag. 23
VERSIONE CON BARRETTA cod. 32/RA	pag. 24

D

DUPIGET OLIVO 1 LATO **Codice SUPER-1**

pag. 26

E

CATALOGO - RICAMBI

pag. 28

F

CONFORMITÀ

Conformità	pag. 34
Dichiarazione di conformità (facsimile)	pag. 35

GUIDA RAPIDA

Cosa contiene la confezione



Cod. C/S
Q.tà: 1



Cod. 31
Q.tà: 1

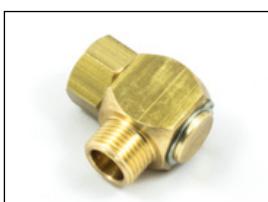


Cod. 29
Q.tà: 1

Non forniamo il cavo elettrico e la spina da collegare al trattore perché in base alle dimensioni della cisterna e alla posizione della presa sul trattore la lunghezza del cavo può variare sensibilmente.



Cod. 30
Q.tà: 1



Cod. M300
Q.tà: 2

Nel caso del
modello da 1 LATO
Q.tà: 1



Cod. 32/RAB
Q.tà: 2

Nel caso del
modello da 1 LATO
Q.tà: 1

Installazione



- Per prima cosa occorre applicare un tubo metallico Ø 48 (non fornito) al telaio della cisterna.



- Fissare al tubo il giunto ortogonale (cod. 30), poi inserire il supporto (cod. 29) nel giunto e stringere.



- Applicare DUPIGET OLIVO al supporto tramite bullone e dado in dotazione. Serrare con forza i bulloni per evitare la caduta accidentale della macchina.

- Applicare la prima barretta cod. 32/RAB al perno centrale dal lato del grosso tappo nero e orientata verso destra.

Quando si stringe il dado, tenere sempre ben fermo il tubo inox con la chiave del 19 posizionata nell'apposito scasso.



- Collegare il cavo elettrico all'irroratore
(Per maggiori informazioni sul collegamento elettrico seguire le istruzioni alla pagina seguente).



- Verificare che il movimento della barretta di destra sia corretto. Se necessario correggere la posizione della barretta svitandola e riavvitandola in posizione corretta.
- Applicare la seconda barretta cod. 32/RAB all'altro perno rivolta verso sinistra.
- Verificare che il movimento delle due barrette sia simmetrico.
- Applicare i due raccordi girevoli cod. M300 ai due perni in acciaio dal lato della targhetta.
- Collegare le tubazioni provenienti dalla pompa ai due raccordi girevoli cod. M300.
- Fermare le due tubazioni stringendole tra loro con una fascetta.



Per maggiori informazioni sul collegamento elettrico seguire le istruzioni alla pagina seguente

Pompa Consigliata

media / alta pressione	bar	min 20 - max 50
Pressione di esercizio	bar	min 10 - max 30
Pressione di esercizio consigliata	bar	da 10 a 20
portata minima richiesta	lt/min	70

La capacità della pompa deve essere adeguata al volume del liquido da distribuire.

Collegamento elettrico - cablaggio spina cod. 31

In dotazione forniamo solamente la spina a 2 poli cod. 31

Non forniamo il cavo elettrico e la spina da collegare al trattore perché in base alle dimensioni della cisterna e alla posizione della presa sul trattore la lunghezza del cavo può variare sensibilmente.

A seguire spieghiamo in modo sintetico come cablare correttamente il cavo elettrico alla nostra spina, per non rischiare di invertire la polarità.



Per quanto riguarda la spina da collegare al trattore, seguire le istruzioni del produttore inerenti al modello che si intende utilizzare.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Informazioni generali

Questo manuale di uso e manutenzione è stato redatto in accordo con le più recenti normative riguardanti la sicurezza.

È responsabilità del proprietario o dell'operatore della macchina leggere il presente manuale prima di mettere in funzione l'attrezzatura descritta.

Lavorare in sicurezza è responsabilità di chi opera con la macchina.

La non osservanza delle norme di sicurezza e d'uso rendono l'operatore responsabile dei danni causati sia alle attrezzature come a persone, animali e cose.

Qualora la lettura del presente manuale suscitasce dei dubbi, rivolgersi al più vicino rivenditore, oppure direttamente alla Casotti.

Per qualsiasi richiesta, è necessario comunicare i dati della targhetta posta sul coperchio della macchina.

Norme di sicurezza

L'utente ha l'obbligo di leggere attentamente le indicazioni tecniche-operative relative all'utilizzo corretto della macchina.

Il manuale deve essere letto prima dell'impiego della macchina, in seguito va tenuto sempre a portata di mano per la sua consultazione.

Le informazioni sulla sicurezza sono da integrare con le informazioni specifiche d'uso e manutenzione di ogni singola macchina.

Per il rivenditore:

la persona incaricata alla consegna e all'applicazione della macchina, è tenuta a leggere il seguente manuale, ed a comprenderne i contenuti, assumendosi la responsabilità della consegna del presente manuale al cliente finale.

Avvertimenti importanti

Non usare la macchina senza conoscere le sue caratteristiche.

Non usare l'irroratore per altri usi oltre a quelli per il quale è stato progettato, se necessario contattare la Casotti per chiarimenti nel suo utilizzo.

Assicurarsi che tutto il personale coinvolto nell'uso dell'attrezzatura sia opportunamente addestrato.

L'irroratore Casotti è un diffusore di sostanze nocive all'uomo.

Pertanto l'operatore dovrà porsi sul mezzo in movimento, nella parte opposta alla erogazione dell'antiparassitario e non permettere che altre persone possano trovarsi nelle vicinanze dell'irroratore. La distanza di sicurezza varia in funzione della pressione di lavoro: come riferimento la distanza media è di circa 15 metri.

Non lubrificare, pulire, riparare la macchina senza prima aver disinnestato i collegamenti elettrico e idraulico.

Sulla macchina deve agire un solo operatore per volta.

Si consiglia di manipolare i fitofarmaci con la massima cura, adottando nell'impiego tutte le precauzioni necessarie, non solo durante la fase di distribuzione, ma anche nelle precedenti fasi di preparazione e di miscelazione del prodotto.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni interne del prodotto da distribuire, in quanto esistono diverse regole in funzione del grado di tossicità. E' assolutamente vietato l'utilizzo della macchina in giornate con condizioni atmosferiche di tipo anomalo con pericolo di forti temporali.

Trasporto, movimentazione e immagazzinamento

Al momento della consegna è necessario controllare:

- La corrispondenza tra bolla di consegna e quanto effettivamente contenuto nell'imballo.
- L'integrità dell'imballo, in modo da individuare eventuali danneggiamenti imputabili al trasportatore.

In caso di danneggiamenti informare immediatamente la Casotti.

Trattandosi di ingombri minimi e di pesi limitati non esistono precauzioni particolari per il trasporto.

Gli irroratori Casotti vengono normalmente spediti in un cartone di cm 40 x 28 x 30, con alcune parti smontate.

Se le macchine vengono consegnate su bancale, sono presenti rischi di schiacciamento legati all'operazione di sollevamento.

Procedere molto lentamente per lo scarico dal mezzo di trasporto per non danneggiare le parti componenti la macchina.

Si raccomanda di impiegare personale appositamente incaricato e idoneo all'uso del carrello elevatore.

In attesa dell'installazione, l'imballo deve essere conservato in luogo chiuso ed asciutto per evitare deterioramenti sia del cartone che dell'irroratore.

Nel caso in cui l'imballo sia necessariamente tenuto all'esterno, coprire con copertura impermeabile, in modo che polvere, pioggia, umidità, non possano causare danni.

Utilizzo della macchina

La macchina, nel presente manuale denominata Irroratore Casotti, serve per la distribuzione di fitofarmaci su colture erbacee ed arboree in genere, ed eventualmente per la pulizia o la disinfezione.

L'impiego non suggerito o approvato dal costruttore è contrario all'uso designato e si prefigura come uso improprio.

E' vietato l'utilizzo della macchina in caso di vento (superiore a 5 Km/ora), in prossimità di corsi d'acqua e in altre aree definite sensibili e vulnerabili alla contaminazione da fitofarmaci.

L'impiego dei fitofarmaci utilizzati deve avvenire nel rispetto delle quantità e con le modalità definite dalle normative vigenti nel proprio Paese.

Nel caso si intenda impiegare la macchina per la pulizia o la disinfezione, contattare la Casotti per verificare la modalità d'uso e l'idoneità del prodotto utilizzato.

Garanzia

I termini e le condizioni della garanzia vengono determinati secondo le seguenti modalità, salvo diversa specificazione nella Conferma d'ordine.

La Casotti, oltre a garantire la buona qualità e la buona costruzione delle macchine, si impegna, durante il periodo di garanzia, a sostituire o riparare gratuitamente i componenti riconosciuti difettosi di fabbricazione.

Il periodo di garanzia decorre a partire dal momento della consegna della macchina al cliente finale.

Qualora durante il periodo di garanzia il prodotto dovesse risultare difettoso, l'acquirente si impegna a notificare immediatamente il difetto al rivenditore e al produttore; il produttore deciderà a sua discrezione il modo di intervento. Non viene riconosciuta la garanzia di quelle parti la cui rottura o usura siano dovute a:

- Mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso e manutenzione.
- Mancata o non corretta manutenzione.
- Negligenza dell'utilizzatore relativamente al funzionamento dell'irroratore.
- Utilizzo di attrezzi non idonei per la manutenzione.
- Modifiche o manomissioni eseguite o fatte eseguire senza specifica approvazione da parte della Casotti.
- Uso di parti di ricambio non originali.

Sono esclusi dalla garanzia i materiali e le parti soggette a normale usura e le parti di cui non è possibile determinare a priori la propria durata.

L'acquirente accetta di non avanzare nessun diritto a qualsiasi altro risarcimento per danni che potranno risultare quali perdite di profitto o di vendita, di produzione o raccolto, di fermo macchina o di qualsiasi altro danno indiretto. Senza l'accordo scritto del produttore non sono ammessi resi.

Tutti gli oneri relativi al trasporto e alle spese di spedizione in genere saranno a totale carico dell'acquirente.

Secondo le normative vigenti la garanzia ha una durata di 24 MESI a partire dalla data di consegna.

Consapevoli dell'ottima qualità e durata dei nostri prodotti, la Casotti concede sugli irroratori una estensione della garanzia fino ad un totale di 48 mesi, previa registrazione sul sito internet www.casotti.it

INFORMAZIONI TECNICHE - UTILIZZO

Descrizione della macchina

L'irroratore Casotti è progettato e costruito in conformità alla direttiva 2006/42/CE.

DUPIGET OLIVO è un dispositivo elettrico a 12V con getti che oscillano in verticale, specifico per i trattamenti su colture arboree.

Con DUPIGET OLIVO si può trattare da entrambi i lati in contemporanea, oppure solo a destra o solo a sinistra.

Si applica in modo semplice a qualsiasi impianto dotato di cisterna e pompa ad alta pressione.

La penetrazione nel fogliame è garantita dall'alta pressione dei getti, con la possibilità di regolarne l'angolo e l'ampiezza in base alle esigenze.

Grazie a queste regolazioni è possibile trattare piante alte fino a 4 metri con la certezza di bagnare bene anche le punte.

L'irroratore è composto dal corpo macchina e da alcune parti da assemblare:

- 1 corpo macchina tipo SUPER
- 1 giunto ortogonale cod. 30
- 1 supporto cod. 29
- 2 barrette con getti regolabili cod. 32/RAB
- 2 raccordi a squadro girevoli cod. M300
- 1 spina cod. 31

Ogni barretta è dotata di 2 antigoccia e 2 getti regolabili con ugello foro tondo Ø 2 mm.

Il corpo macchina è di tipo SUPER con tre tubi passanti filettati 1/2" da entrambi i lati: uno centrale, uno adiacente che oscilla con lo stesso angolo, e uno laterale con un angolo di oscillazione dimezzato rispetto ai due centrali.

Applicazione a un impianto già esistente composto da cisterna e pompa

DUPIGET OLIVO si può applicare a qualsiasi impianto portato o trainato, dotato di cisterna e pompa.

Consigliamo una pompa media o alta pressione (minimo 20 bar massimo 50 bar) con una portata minima di 70 litri minuto.

L'irroratore non può funzionare con pompe a bassa pressione.

Per prima cosa occorre applicare un tubo metallico Ø 48 (non fornito) al telaio della cisterna.

Fissare al tubo il giunto ortogonale (cod. 30), poi inserire il supporto (cod. 29) nel giunto e serrare i bulloni.

Applicare DUPIGET OLIVO al supporto tramite bullone e dado in dotazione con il supporto. Serrare con forza i bulloni per evitare la caduta accidentale della macchina.

Per ottenere una buona copertura sul fogliame posizionare l'irroratore a metà chioma. Se la pianta da trattare è alta circa 4 m, posizionare DUPIGET OLIVO a 2 m di altezza.

Collegamento elettrico

Occorre collegare alla spina in dotazione (cod. 31) il cavo necessario per arrivare ad un punto sul trattore che abbia la tensione di 12 volt.

(Per il collegamento a 24 volt, rivolgersi alla Casotti per le istruzioni specifiche). E' indispensabile che venga impiegato un cavo bipolare 2 x 1 conforme alle vigenti normative di sicurezza.

Attenzione:

La spina in dotazione presenta 2 numeri in corrispondenza dei due poli, visibili sul fronte.

Quando si collega il cavo alla spina il positivo va inserito nel n° 58.

Se i cavi vengono invertiti questo può causare danni irreparabili al motoriduttore.

Inserire la spina di corrente (cod. 31) alla presa (cod. 27) posta a lato del corpo centrale. Azionando l'interruttore (cod. 28) posto sul corpo dell'irroratore, accertarsi che arrivi corrente.

Tenersi sempre a debita distanza dalle parti in movimento.

Assemblaggio raccordi a squadro girevoli e curve al corpo macchina

Dal lato della targhetta (alto) avvitare i raccordi a squadro ai due tubi centrali. Con una chiave del 19, tenere fermo il tubo inox posizionandolo nello scasso posto dall'altro lato dell'irroratore, per evitare di sgranare gli ingranaggi interni.

Per l'assemblaggio delle curve procedere nel seguente ordine:

1) Avvitare le barrette olivo (cod. 32/RAB) ai due tubi centrali.

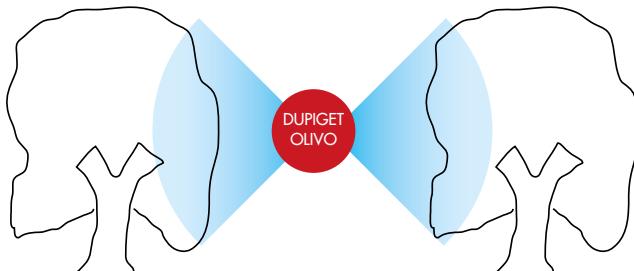
Posizionare le barretta con i getti diretti verso la chioma, una rivolta a DX e l'altra rivolta a SX.

Quando si stringe il dado, tenere sempre ben fermo il tubo inox con la chiave

del 19 posizionata nell'apposito scasso.

Controllare che nella oscillazione la barretta descriva un angolo di 90° circa, senza colpire il terreno.

Il movimento corretto della barretta è descritto nella figura seguente.



Collegamento idraulico e manutenzione

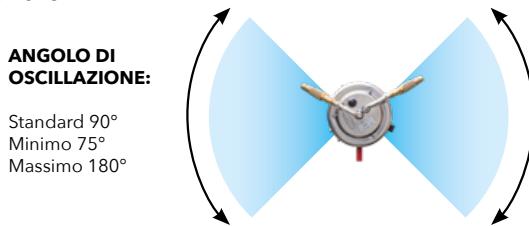
Le tubazioni provenienti dalla pompa vanno collegate direttamente ai raccordi a squadro girevoli (cod. M300) in dotazione.

Ingrassare periodicamente l'interno del raccordo a squadro girevole (meglio con grasso al teflon). Per smontare il raccordo a squadro rimuovere il seger sulla sommità.

Distribuzione e regolazione

Per ottenere una buona copertura sul fogliame posizionare l'irroratore a metà chioma. Se si ha una pianta da trattare alta circa 4 m, posizionare DUPIGET OLIVO a 2 m di altezza.

Se necessario regolare l'angolo standard di oscillazione in base all'altezza delle piante da trattare.



I getti regolabili posti sulla barretta hanno due diverse regolazioni:

- variare l'ampiezza e la distanza del getto ruotando il getto regolabile.



- orientare il getto per modificare la direzione dei singoli getti



Utilizzare DUPIGET OLIVO ad una pressione compresa tra 10 e 20 bar.

In base alla regolazione dell'ampiezza della rosa del getto e alla pressione di utilizzo, si ottengono gocce di dimensioni differenti.

Una pressione elevata (20 bar) unita a un getto con rosa molto aperta (minore distanza) produce gocce fini (maggiore deriva).

Una pressione bassa (10 bar) unita a un getto con rosa chiusa (maggiore distanza) produce gocce più grandi (minore deriva).

In base al prodotto che si distribuisce e alle condizioni atmosferiche, scegliere la regolazione più idonea stando attenti a produrre meno deriva possibile.

Tabella portata ugelli Albuz

Portata in l/min

La tabella è stata calcolata sulla base dei dati forniti dal fornitore di ugelli.

Tenere presente che la regolazione del getto regolabile modifica la portata degli ugelli.

Il getto regolato con un cono ampio (poca distanza) può ridurre la portata anche del 40% rispetto al getto regolato a spillo.

Consigliamo, dopo aver trovato la regolazione ottimale del getto in base alle piante da trattare, di misurare la portata degli ugelli e crearsi una tabella personalizzata.

Per calcolare la portata dei getti, spruzzare il liquido (usare solo acqua) per 30 secondi in un recipiente, pesare il contenuto e moltiplicare per 2.

La parte evidenziata si riferisce alla versione standard di DUPIGET OLIVO.



Foro mm	10 bar	15 bar	20 bar	30 bar
Ø 1,2 spillo	2,51	3,06	3,52	4,30
Ø 1,5 spillo	3,99	4,82	5,51	6,65
Ø 1,8 spillo	5,70	6,98	8,06	9,88
Ø 2,0 spillo	6,85	8,37	9,65	11,80
Ø 2,0 cono	4,0	4,66	5,42	
Ø 2,3 spillo	9,17	11,31	13,13	16,20

= Versione standard: Ø 2 mm

La tabella è da considerarsi indicativa.

La regolazione del getto regolabile può variare la portata degli ugelli.

Tabella portata DUPIGET OLIVO con barretta cod. 32/RAB

La tabella è stata calcolata sulla base dei dati forniti dal fornitore di ugelli a una pressione di 10 bar. Tenere presente che la regolazione del getto regolabile modifica la portata degli ugelli.

La parte evidenziata si riferisce alla versione standard di DUPIGET OLIVO.

Ugelli Ø mm	l/min		Interfila 4 m 5 km/h	Interfila 5 m 5 km/h	Interfila 6 m 5 km/h
1,2 + 1,2 (x 2)	10	l/ha	300	240	200
1,5 + 1,5 (x 2)	16	l/ha	480	384	320
1,8 + 1,8 (x 2)	22,8	l/ha	684	547	456
2,0 + 2,0 (x 2)	27,4	l/ha	822	660	548
2,3 + 2,3 (x 2)	36,7	l/ha	1100	880	734

= Versione standard: Ø 2 mm

La tabella è da considerarsi indicativa.
La regolazione del getto regolabile può variare la portata degli ugelli.

Dimensione della goccia

In base alla regolazione dell'ampiezza della rosa del getto e a lla pressione di utilizzo, si ottengono gocce di dimensioni differenti.

Ad esempio:

- Pressione elevata (20 bar) e getti regolati con rosa molto aperta (minore distanza) produce gocce fini (maggiore deriva).
- Pressione bassa (10 bar) e getti regolati con rosa chiusa (maggiore distanza) produce gocce più grandi (minore deriva).

In base al prodotto che si distribuisce e alle condizioni atmosferiche, scegliere la regolazione più idonea stando attenti a produrre meno deriva possibile.

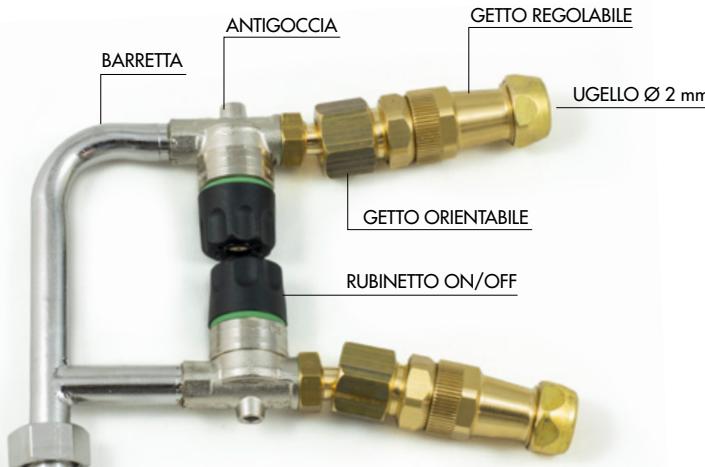
Barretta cod. 32/RAB

Sostituzione ugelli e antigoccia

Ugello, getto regolabile, antigoccia con rubinetto ON/OFF e barretta, sono tutti avvitati tra loro.

Per la sostituzione basta svitarli.

Consigliamo di usare nastro al Teflon® nel filetto per evitare perdite di liquido.



Modifica dell'angolo di oscillazione

Normalmente l'irroratore Casotti viene fornito già appositamente regolato, in base al lavoro da eseguire.

Per modificare l'angolo di oscillazione, occorre agire sul registro posto sotto al tappo di gomma (cod. 4) che si trova nel coperchio inferiore.

Togliere il tappo e azionare l'interruttore alla velocità più bassa e fermare il movimento nella posizione più comoda per poter allentare il bullone.

Per modificare l'angolo di oscillazione, allentare il bullone e con un cacciavite spostare la leva di regolazione, serrare il bullone e poi verificare se l'angolo è quello desiderato.

L'angolo di oscillazione dei due tubi inox centrali varia da 75° a 205°.

L'angolo di oscillazione del tubo inox laterale è sempre la metà rispetto ai due tubi inox centrali, con un angolo che varia da 37,5° a 102,5°.



Controlli periodici e taratura

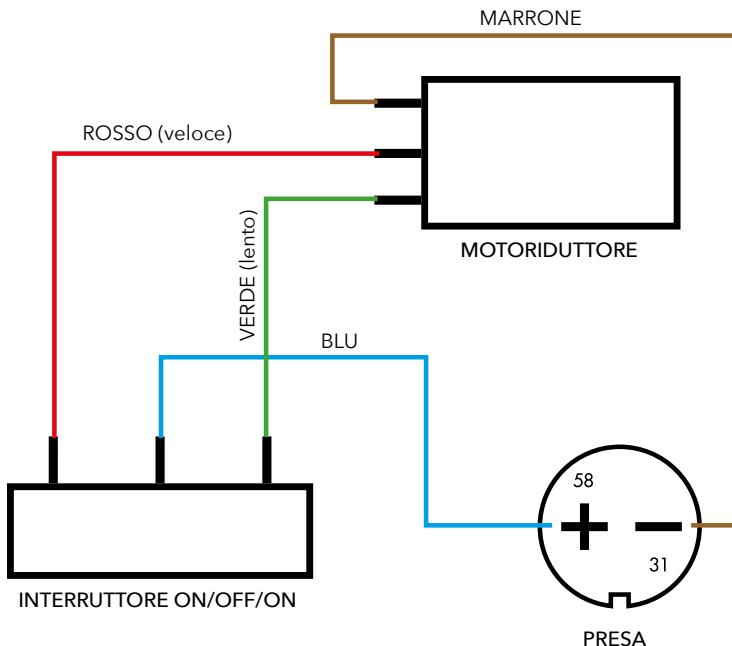
Con riferimento al PAN (Piano di Azione Nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari, art. 6 del decreto legislativo 14 agosto 2012, n. 150) gli irroratori Casotti sono da sottoporre a controllo funzionale periodico e taratura.

Contattare la Casotti Irroratori per avere tutte le informazioni e le istruzioni in merito.

Dati tecnici

Portata per ettaro	Min. 100 - Max. 1.000 Lt/ettaro
Portata al minuto	Min. 20 - Max. 180 Lt/min
Pressione	Min. 10 - Max. 50 bar
Tensione	12 Volt
Assorbimento elettrico	2.5 / 6 A
Rumorosità	Inferiore a 65 dB

Schema elettrico



Casistica guasti

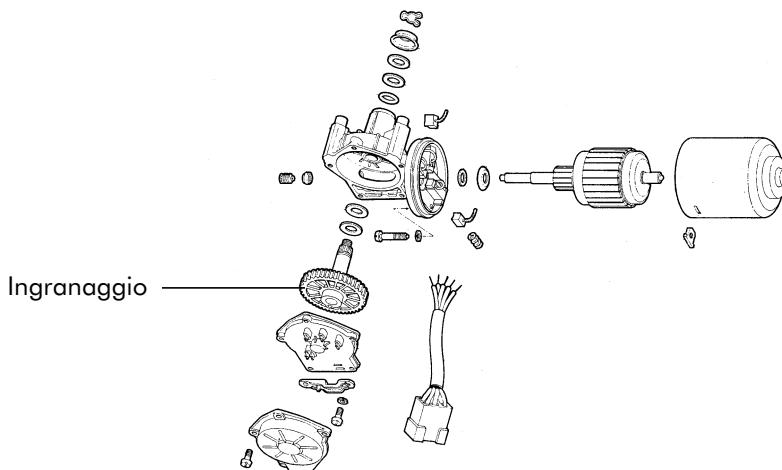
In questo capitolo sono elencate le anomalie più frequenti, le possibili cause e i rimedi per ripristinare le normali condizioni di funzionamento. Se il guasto non rientra nella casistica qui esposta, la Casotti sarà a disposizione per darvi tutte le indicazioni necessarie.

Non arriva il liquido:

- Accertarsi che il serbatoio non sia vuoto.
- Verificare il funzionamento della pompa.

Le curve portaugello non oscillano:

- Verificare che arrivi corrente elettrica al motoriduttore.
- Smontare il coperchio e controllare se il motoriduttore è in avaria.
- Controllare se si è usurato l'ingranaggio di teflon bianco che si trova all'interno del motoriduttore. (vedi figura)



Manutenzione e smantellamento

Non permettere che personale non qualificato effettui operazioni di manutenzione e assicurarsi che il personale addetto abbia letto il presente manuale.

Non effettuare operazioni di manutenzione mentre l'impianto è in funzione. Tutte le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere effettuate con la corrente disinserita; la manutenzione della parte elettrica deve essere effettuata da personale specializzato.

Usare sempre parti di ricambio originali della Casotti, l'utilizzo di ricambi non originali può causare danni irreparabili all'impianto e al personale.

La normale manutenzione dell'irroratore si risolve lubrificando i perni interni delle ruote dentate, che danno il movimento alle curve portaugello, pompando grasso lubrificante nell'ingrassatore.

Non è possibile vedere quando necessita la lubrificazione, usare perciò come riferimento 1 pompata all'anno.

L'irroratore Casotti come è stato progettato non richiede particolari esigenze di pulizia, ciò nonostante si consiglia di pulire le tubazioni con acqua a fine ciclo di lavoro.

La macchina è composta da diversi tipi di materiale: questi vanno smaltiti secondo le norme vigenti nel paese di utilizzo.

Rivolgersi alle autorità pertinenti per luoghi e modalità.

La prima operazione da compiere è l'eliminazione del collegamento elettrico tra l'irroratore e il trattore.

Svitare il tubo di gomma di collegamento tra la pompa e l'irroratore, svitare il giunto ortogonale e togliere l'irroratore dal tubo di supporto.

Procedere quindi allo smontaggio delle varie parti dell'irroratore ed eseguire uno smaltimento delle varie parti, quali:

- Acciaio inox
- Ferro
- Alluminio
- Ottone
- PE
- PVC
- Gomma

VERSIONE CON BARRETTA cod. 32/RA (in commercio fino al 2016)

Il funzionamento di DUPIGET OLIVO con barretta cod. 32/RA non presenta differenze rispetto alla versione con barretta cod. 32/RAB.

La Barretta cod. 32/RA monta ugelli in ottone con inserto in ceramica, anziché ugelli Albuz.

La portata del liquido erogata dai singoli ugelli è differente, per cui consigliamo di seguire le tabelle seguenti.

Tabella portata ugelli

Portata in l/min

La tabella è stata calcolata con ugelli regolati a spillo.

Tenere presente che la regolazione del getto regolabile modifica la portata degli ugelli.

Il getto regolato con un cono ampio (poca distanza) può ridurre la portata anche del 40% rispetto al getto regolato a spillo.

Consigliamo, dopo aver trovato la regolazione ottimale del getto in base alle piante da trattare, di misurare la portata degli ugelli e crearsi una tabella personalizzata.

Per calcolare la portata dei getti, spruzzare il liquido (usare solo acqua) per 30 secondi in un recipiente, pesare il contenuto e moltiplicare per 2.

La parte evidenziata si riferisce alla versione standard di DUPIGET OLIVO.

Foro mm	10 bar	15 bar	25 bar
Ø 1,5 spillo	4,20	5,00	6,60
Ø 2,0 spillo	7,00	8,80	11,60
Ø 2,5 spillo	9,95	13,00	16,40



= Versione standard: Ø 2 mm

La tabella è da considerarsi indicativa.

La regolazione del getto regolabile può variare la portata degli ugelli.

Tabella portata DUPIGET OLIVO con barretta cod. 32/RA

La tabella è stata calcolata sulla base dei dati forniti dal fornitore di ugelli a una pressione di 10 bar. Tenere presente che la regolazione del getto regolabile modifica la portata degli ugelli.

Ugelli *	l/min		Interfila 4 m 5 km/h	Interfila 5 m 5 km/h	Interfila 6 m 5 km/h	Interfila 7 m 5 km/h	Interfila 8 m 5 km/h
T Ø 1,5 + T Ø 1,5 T Ø 1,5 + T Ø 1,5	16,8	l/ha	500	400	340	288	252
T Ø 2 + T Ø 2 T Ø 2 + T Ø 2	28	l/ha	840	670	560	476	420
T Ø 2,5 + T Ø 2,5 T Ø 2,5 + T Ø 2,5	40	l/ha	1200	960	800	680	600

= Versione standard: Ø 2 mm

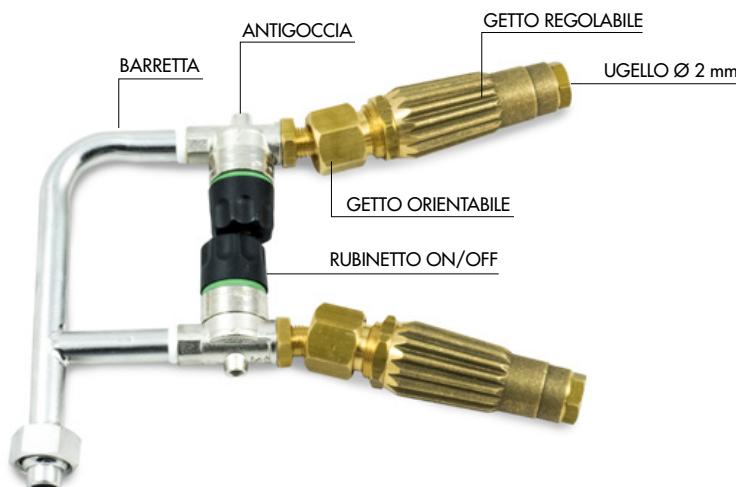
La tabella è da considerarsi indicativa.
La regolazione del getto regolabile può variare la portata degli ugelli.

Sostituzione ugelli e antigoccia alla barretta cod. 32/RA

Ugello, getto regolabile, portaugello, antigoccia con rubinetto ON/OFF e barretta, sono tutti avvitati tra loro.

Per la sostituzione basta svitarli.

Consigliamo di usare nastro al Teflon® nel filetto per evitare perdite di liquido.
Variando la dimensione degli ugelli cambia la portata complessiva
nell'erogazione dell'irroratore, ma non varia il diagramma di distribuzione.



Codice **SUPER-1**

DUPIGET OLIVO

1 LATO

DUPIGET OLIVO 1 LATO è uguale a DUPIGET OLIVO 2 LATI, con la differenza che viene fornito con una sola barretta cod. 32/RAB.

In qualsiasi momento è possibile aggiungere un'altra barretta cod. 32/RAB.

Per l'assemblaggio, le regolazioni e il funzionamento fare riferimento alle istruzioni precedenti.

L'unica differenza consiste nella portata Litri/minuto.

Per i consumi fare riferimento alle tabelle seguenti.

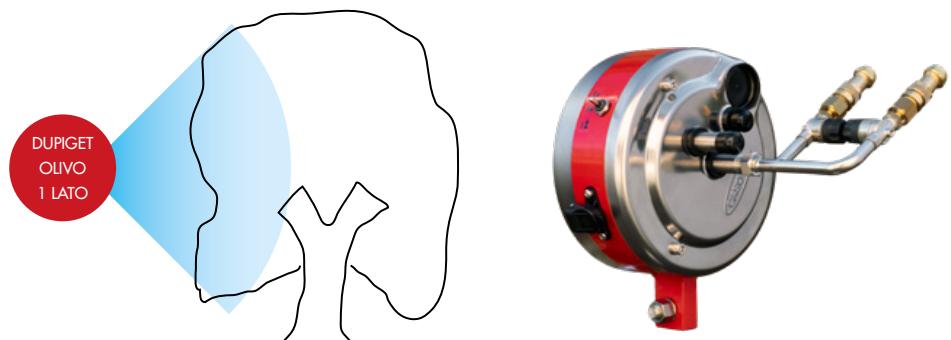


Tabella portata DUPIGET OLIVO 1 LATO con barretta cod. 32/RAB

La tabella è stata calcolata sulla base dei dati forniti dal fornitore di ugelli a una pressione di 10 bar. Tenere presente che la regolazione del getto regolabile modifica la portata degli ugelli.

Ugelli Ø mm	l/min		Interfila 4 m 5 km/h	Interfila 5 m 5 km/h	Interfila 6 m 5 km/h
1,2 + 1,2	5	l/ha	300	240	200
1,5 + 1,5	8	l/ha	480	384	320
1,8 + 1,8	11,4	l/ha	684	547	456
2,0 + 2,0	13,7	l/ha	822	660	548
2,3 + 2,3	18,35	l/ha	1100	880	734

= Versione standard: Ø 2 mm

La tabella è da considerarsi indicativa.
La regolazione del getto regolabile può variare la portata degli ugelli.

Tabella portata DUPIGET OLIVO 1 LATO con barretta cod. 32/RA

La tabella è stata calcolata sulla base dei dati forniti dal fornitore di ugelli a una pressione di 10 bar. Tenere presente che la regolazione del getto regolabile modifica la portata degli ugelli.

Ugelli *	l/min		Interfila 4 m 5 km/h	Interfila 5 m 5 km/h	Interfila 6 m 5 km/h
T Ø 1,5 + T Ø 1,5	8,4	l/ha	500	400	340
T Ø 2 + T Ø 2	14	l/ha	840	670	560
T Ø 2,5 + T Ø 2,5	20	l/ha	1200	960	800

= Versione standard: Ø 2 mm

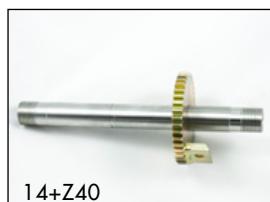
La tabella è da considerarsi indicativa.
La regolazione del getto regolabile può variare la portata degli ugelli.

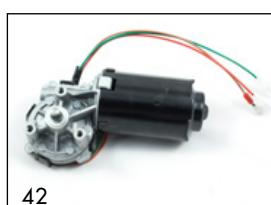
CATALOGO - RICAMBI

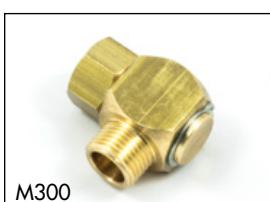
CODICE	DESCRIZIONE
1/S	Monoblocco lavorato SUPER
2/S	Coperchio superiore SUPER
3/S	Coperchio inferiore SUPER
4	Tappo regolazione
14+Z20	Tubo centrale con ingranaggio Z20 (piccolo)
14+Z40	Tubo centrale con ingranaggio Z40 (grande)
15	Leva registrabile
16	Manovella motoriduttore
17	Guarnizione L
20	Ugello foro tondo widia
20/C20	Ugello foro tondo ceramica Ø 2 mm
20/C25	Ugello foro tondo ceramica Ø 2,5 mm
21/S	Biella inox
27	Presa 2 poli
28	Interruttore due velocità ON/OFF/ON
29	Supporto
30	Giunto ortogonale
31	Spina 2 poli
32/RAB	Barretta 2 ugelli per olivo con getti regolabili (ugelli Albuz Ø 2mm)
32/RA	Barretta 2 ugelli per olivo con getti regolabili (ugelli Ø 2mm)

42	Motoriduttore 12V 2v 72rpm
46	Getto regolabile completo di ugello cod. 20/C20
46B	Getto regolabile completo di ugello AlbuZ AMT Ø18 (foro Ø 2mm)
AMT18/12	Kit ugello AlbuZ AMT Ø18 (foro Ø 1,2 mm)
AMT18/15	Kit ugello AlbuZ AMT Ø18 (foro Ø 1,5 mm)
AMT18/18	Kit ugello AlbuZ AMT Ø18 (foro Ø 1,8 mm)
AMT18/20	Kit ugello AlbuZ AMT Ø18 (foro Ø 2,0 mm)
AMT18/23	Kit ugello AlbuZ AMT Ø18 (foro Ø 2,3 mm)
47/i	Boccola inox
51	Portaugello ottone
54	Boccola flangiata verde Iglidur D
58	Ingranaggio 55 denti per motoriduttore TGE-428
M33/i	Dado inox
M300	Raccordo a squadro girevole
83	Kit applicazione Antigoccia con rubinetto ON/OFF (cod. 102+104+51)
102	Modulo Antigoccia con rubinetto ON/OFF
104	Giunzione bivite per antigoccia
110	Membrana interna antigoccia









CONFORMITÀ

Si dichiara che la macchina è corredata dei seguenti documenti:

- Targhetta CE
- Manuale d'uso e manutenzione originale in versione integrale
- Originale della dichiarazione di conformità alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

La macchina è costruita per essere incorporata in un macchinario, o per essere assemblata con altri macchinari, per formare un insieme complesso che funziona in modo solidale.

Non è consentito mettere in servizio la macchina fino a che il macchinario in cui sarà incorporata e di cui diverrà componente sia stato identificato e ne sia stata dichiarata la conformità alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE.

Per il Rivenditore:

È fatto obbligo di consegnare all'utilizzatore finale il "Manuale d'uso e manutenzione" in versione integrale e l'originale della "Dichiarazione di conformità".

Dichiarazione CE di conformità

Noi, Casotti Irroratori di Casotti Elisa, ditta individuale con sede in Via Cerreto 10, 43035 Felino (Parma) Italia dichiariamo che la macchina definita come segue:

Denominazione: Irroratore Casotti

Funzione: Distribuzione di prodotti fitosanitari

Modello:

Codice:

Matricola:

Anno di fabbricazione:

È conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Nome ed indirizzo della persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:
Casotti Elisa, Via Cerreto 8/1, 43035 Felino (Parma) Italia.

Il firmatario del presente documento è la Sig.ra Casotti Elisa, che ha la piena autorità legale per rappresentare la Casotti Irroratori in ambito comunitario.

Felino, li

Casotti Elisa



Quello che mancava

DUPIGET OLIVO

Manuale d'uso e manutenzione
Istruzioni originali
Revisione n° 15-bis del 14/07/2019

Le informazioni contenute nel presente documento
sono soggette a modifica senza preavviso.

La Casotti non è responsabile per omissioni
o errori tecnici ed editoriali contenuti nel presente documento.

www.casotti.it

facebook.com/CasottiIrroratori
youtube.com/IrroratoriCasotti